

La Commune de Frisange désire **publier un registre des volontaires** disposés à donner une aide aux élèves ou étudiants dans le cadre des devoirs à domicile. Nous invitons donc toutes les personnes compétentes et intéressées de nous signaler leurs disponibilités pour donner un coup de pouce aux écoliers et étudiants du primaire et secondaire de la commune de Frisange.

Nous publierons le nom et prénom, ainsi que le numéro de téléphone des volontaires.

Les conditions à remplir sont :

- être âgé d'au moins 18 ans
- avoir terminé au moins le cycle d'études secondaires

*Pour des raisons de sécurité, nous préconisons que l'aide soit donnée au domicile de l'élève.*

**Quels seraient les domaines dans lesquels vous êtes confiants de pouvoir donner de l'appui :**

- Préférez-vous aider des :  écoliers du primaire  étudiants du secondaire
- Langues :  luxembourgeois  allemand  français  anglais  italien  
 espagnol  latin  grec ancien

autre : \_\_\_\_\_

- Sciences naturelles :  physique  chimie  biologie
- Sciences humaines :  géographie  histoire  philosophie
- Sciences sociales  sciences sociales
- Mathématiques  mathématique  fonctions et dérivées
- Informatique  informatique
- Sciences économiques  économie  gestion d'entreprise
- Autre : \_\_\_\_\_

## Inscription

Je sousigné(e) \_\_\_\_\_

rue et n° \_\_\_\_\_

CP et ville \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_ Courriel \_\_\_\_\_

déclare m'inscrire au registre des personnes disposées à fournir de l'aide pour des devoirs à domicile

Lieu et date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

Par la présente signature je donne explicitement l'autorisation à la commune de Frisange d'utiliser les données du présent formulaire dans le cadre de cette demande et de transmettre ces données à des sous-traitants en fonction des besoins. De plus amples informations peuvent être consultées dans la déclaration sur la protection des données privées. (<https://frisange.lu/aspects-legaux/>). Personne de contact : [dpo@frisange.lu](mailto:dpo@frisange.lu)

Die Gemeinde Frisingen möchte ein **Verzeichnis von Freiwilligen** veröffentlichen, welche bereit sind, Schülern oder Studenten bei den Hausaufgaben zu helfen. Wir laden daher alle kompetenten und interessierten Personen ein, uns ihre Verfügbarkeit mitzuteilen, um Grund- und Sekundarschülern aus der Gemeinde Frisingen zu unterstützen.

Wir veröffentlichen den Namen und Vornamen, sowie die Telefonnummer der Helfer.

Die zu erfüllenden Bedingungen sind:

- mindestens 18 Jahre alt sein
- mindestens die Hochschulreife erlangt haben

*Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir, die Hilfe beim Studenten zu Hause zu leisten.*

## In welchen Bereichen sind Sie sich sicher, dass Sie Unterstützung leisten können:

- Helfen Sie lieber:  Grundschulkindern  Sekundarschülern
- Sprachen:  Luxemburgisch  Deutsch  Französisch  Englisch  
 Italienisch  Spanisch  Latein  Altgriechisch

Andere: \_\_\_\_\_

- Naturwissenschaften:  Physik  Chemie  Biologie
- Humanwissenschaften:  Geographie  Geschichte  Philosophie
- Sozialwissenschaften:  Sozialwissenschaften
- Mathematik  Mathematik  Funktionen und Ableitungen
- Informatik  Informatik
- Volkswirtschaft  Volkswirtschaft  Betriebswirtschaftslehre

• Andere: \_\_\_\_\_

## Einschreibung

Ich Unterzeichnender \_\_\_\_\_

Straße und Nummer \_\_\_\_\_

PLZ und Stadt \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_

erkläre, dass ich mich in das Register der Hausaufgabenhilfewilligen eintragen lasse

Ort und Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Mit dieser Unterschrift ermächtige ich die Gemeinde Frisange ausdrücklich, die Daten in diesem Formular im Rahmen dieser Anfrage zu verwenden und diese Daten bei Bedarf an Unterauftragnehmer weitergeben. Weitere Informationen finden Sie in der Erklärung zum Schutz personenbezogener Daten. (<https://frisange.lu/aspects-legaux/>). Kontaktperson: [dpo@frisange.lu](mailto:dpo@frisange.lu)